

# AURIOL®



## FUNK-PROJEKTIONSWECKER

Art.-Nr.: 4-LD5621-1-2

ⒹⒺ ⒶⒹ ⒸⒻ **FUNK-PROJEKTIONSWECKER**

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

ⒻⓇ ⒸⒻ **RÉVEIL RADIOGUIDÉ AVEC**

**PROJECTEUR**

Utilisation et avertissements de sécurité

ⒾⒹ ⒸⒻ **SVEGLIA RADIOCONTROLLATA**

**CON PROIEZIONE DELL'ORARIO**

Istruzioni per l'uso e per la sicurezza

ⒼⒷ **RADIO CONTROLLED PROJECTION ALARM**

**CLOCK**

Usage and safety instructions

IAN 364475\_2010

ⒸⒻ

ⒹⒺ	ⒶⒹ	ⒸⒻ	Bedienungs- und Sicherheitshinweise.....	- 1 -
ⒻⒼ	ⒸⒻ		Utilisation et avertissements de sécurité.....	- 25 -
ⒶⒼ	ⒸⒻ		Istruzioni per l'uso e per la sicurezza.....	- 50 -
ⒸⒹ			Usage and safety instructions .....	- 74 -

## Bedienungs- und Sicherheitshinweise

### Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis.....	- 1 -
Einleitung.....	- 3 -
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	- 3 -
Lieferumfang .....	- 3 -
Technische Daten.....	- 4 -
Funk-Projektionswecker .....	- 4 -
Steckernetzteil .....	- 4 -
Zeichenerklärung.....	- 5 -
<b>Wichtige Sicherheitshinweise.....</b>	<b>- 7 -</b>
Sicherheitshinweise für Benutzer .....	- 7 -
Sicherheitshinweise zu den Batterien .....	- 8 -
Gefahr durch Elektrizität .....	- 9 -
Das Gerät sicher aufstellen .....	- 11 -
Front.....	- 13 -
Rückseite mit Bedienfeldern .....	- 14 -
Inbetriebnahme.....	- 15 -
Alarm .....	- 16 -
Alarめinstellung .....	- 16 -
Alarm aktivieren oder deaktivieren .....	- 16 -
Schlummerfunktion (SNOOZE) .....	- 16 -
Projektion.....	- 16 -

Kurzzeitige Projektion.....	- 16 -
Dauerhafte Projektion.....	- 16 -
Projektion einstellen .....	- 17 -
Reinigungshinweis .....	- 17 -
Lagerung .....	- 18 -
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung .....	- 18 -
Entsorgung .....	- 18 -
Entsorgung des Elektrogeräts .....	- 19 -
Entsorgung der Batterien.....	- 19 -
Recycling .....	- 21 -
Müllentsorgung.....	- 21 -
Garantie der digi-tech gmbh.....	- 21 -
Garantiebedingungen.....	- 21 -
Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche.....	- 22 -
Garantieumfang .....	- 22 -
Abwicklung im Garantiefall .....	- 23 -
Service .....	- 24 -
Lieferant.....	- 24 -

# FUNK-PROJEKTIONSWECKER

## Einleitung



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Funk-Projektionsweckers. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Funk-Projektionsweckers. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Funk-Projektionsweckers mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie den Funk-Projektionswecker nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Funk-Projektionsweckers an Dritte mit aus. Bewahren Sie bitte die Verpackung und Bedienungsanleitung für spätere Rückfragen auf.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zur Zeitanzeige und zur Verwendung der beschriebenen Zusatzfunktionen geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

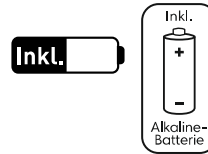
## Lieferumfang

### Hinweis:

Bitte überprüfen Sie nach dem Kauf den Lieferumfang. Stellen Sie sicher, dass alle Teile vorhanden und nicht defekt sind. Sollte die Lieferung unvollständig und/oder Teile beschädigt sein, benutzen



Sie den Funk-Projektionswecker nicht. Wenden Sie sich an die Serviceabteilung (siehe "Abwicklung im Garantiefall").

- 1 x Funk-Projektionswecker
- 1 x Steckernetzteil
- 2 x Batterien 1,5 V AA LR6
- 1 x Bedienungsanleitung




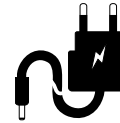
## Technische Daten


### Funk-Projektionswecker

- DCF77-Funkuhrzeit
- Maße: ca. 130 x 98 x 45 mm
- Gewicht: ca. 184 g (exkl. Batterie)
- Eingang: 5,0 V  50 mA, 0,25 W
- Klimatische Bedingungen für die Lagerung: -20 °C ~ 85 °C
- Betrieb mit zwei 1,5 V AA LR6/R6P-Batterien  
Batterie  - Kennzeichen für Gleichspannung
- Betrieb mit dem Steckernetzteil, Modell: AV35-050-005T

### Steckernetzteil

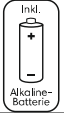












- Modell: AV35-050-005T
- Hersteller: Dongguan Jiayi Electric Co., Ltd.
- Maße: ca. 5,8 x 44,7 x 37,6 mm
- Gewicht: ca. 150 g
- Kabellänge: ca. 2 m
- Eingang: 230 - 240 V, ~ 50 Hz
- Ausgang: 5,0 V  50 mA, 0,25 W
- Durchschnittliche Effizienz im Betrieb: 35,07 %
- Effizienz bei geringer Last (10 %): 27,77 %
- Nulllast Stromverbrauch: 0,1 W



- Schutzklasse: II 
- Schutzart: IP20

## Zeichenerklärung

	<b>GEFAHR !</b>	Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	<b>WARNUNG!</b>	Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.
	<b>STROMSCHLAG-GEFAHR!</b>	Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung durch einen elektrischen Stromschlag.
	<b>Hinweis:</b>	Dieses Signalwort wird für zusätzliche Informationen verwendet.
		Bei unsachgemäßem Gebrauch der Batterien/Akkus besteht Explosions- und Auslaufgefahr der Batterieflüssigkeit.

		Alkaline-Batterien inklusive
		Batterien: 2 x 1,5 V AA R6/LR6
		Kennzeichen für Gleichspannung
		Steckernetzteil
		Schutzklasse II
		Bedienungsanleitung
		Lesen Sie die Bedienungsanleitung!
		Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die digi-tech gmbh die Konformität mit den zutreffenden EU-Richtlinien.
		Nur in trockenen Innenräumen verwenden!
		DCF77-Funkuhrzeit



		Uhrzeit
		Weckalarm
		Polarität des Hohlsteckers
		Sicherheits-Trenn-Transformator
		Energieeffizienzstufe VI

## Wichtige Sicherheitshinweise

### Sicherheitshinweise für Benutzer



### **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

Dieses Gerät kann von Personen (einschließlich **Kindern** ab 8 Jahren) mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. **Kinder** dürfen nicht mit diesem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen

nicht von **Kindern** ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Halten Sie auch die Verpackungsfolien von **Kindern** fern. Es besteht Erstickungsgefahr.

#### **Sicherheitshinweise zu den Batterien**



**WARNUNG!**

**GESUNDHEITSGEFAHR!  
EXPLOSIONSGEFAHR!**

Bewahren Sie neue und alte Batterien/Akkus für **Kleinkinder** unerreichbar auf. Wurde eine Batterie/ein Akku verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

Die Batterien/Akkus müssen stets polrichtig eingelegt werden. Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakte zuvor bei Bedarf. Versuchen Sie nicht die Batterien wieder aufzuladen, kurzzuschließen oder zu öffnen. Erhitzen Sie niemals die Batterien/Akkus, um sie wieder aufzuladen. Setzen Sie die Batterien/Akkus niemals übermäßiger Wärme wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen aus. Es besteht erhöhte Auslaufgefahr! Werfen Sie niemals die Batterien/Akkus ins Feuer, da diese explodieren können. Bei unsachgemäßem Gebrauch der Batterien/Akkus besteht Explosionsgefahr und Auslaufgefahr der Batterieflüssigkeit.



Sollten die Batterien/Akkus doch einmal ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Benutzen Sie Handschuhe. Bei Kontakt mit

Batterieflüssigkeit spülen Sie sofort die betroffenen Stellen mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf. Entfernen Sie die erschöpfte Batterie/Akku umgehend aus dem Gerät, es besteht erhöhte Auslaufgefahr.

**Hinweis:**

- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden!
- Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden!
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!

**Gefahr durch Elektrizität**



**GEFAHR!**



**STROMSCHLAG-/  
LEBENSGEFAHR!**

- Tauchen Sie den Funk-Projektionswecker und das Steckernetzteil nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, da sonst die Gefahr eines elektrischen Stromschlages besteht.
- Berühren Sie den Funk-Projektionswecker und das Steckernetzteil nicht mit feuchten Händen und betreiben Sie es nicht im Freien oder in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit.

- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, wie z. B. Vasen, auf oder in die nähere Umgebung des Funk-Projektionsweckers und Steckernetzteils. Das Gefäß kann umkippen und die Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.
- Öffnen bzw. entfernen Sie auf keinen Fall die Gehäuse des Funk-Projektionsweckers und des Steckernetzteils. Im Inneren der Gehäuse befinden sich spannungsführende Teile, deren Berührung zu einem elektrischen Stromschlag führen kann.
- Stecken Sie keine Gegenstände in Geräteöffnungen. Sie könnten spannungsführende Teile berühren und die Gefahr eines elektrischen Stromschlages besteht.
- Ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Netzsteckdose, wenn während des Betriebes Störungen auftreten (z.B. Fehlfunktionen oder Rauch), nach dem Gebrauch und bei Gewitter. Ziehen Sie dabei immer am Steckernetzteil, nicht am Anschlusskabel.
- Um das Gerät vollständig von der Stromversorgung zu trennen, ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Netzsteckdose. Das Steckernetzteil verbraucht immer eine geringe Menge Strom, solange es an eine Netzsteckdose angeschlossen ist. Auch dann, wenn der Funk-Projektionswecker nicht an das Steckernetzteil angeschlossen ist.

- Die Netzsteckdose muss immer leicht erreichbar sein, damit Sie im Notfall das Steckernetzteil schnell ziehen können.
- Verlegen Sie das Kabel des Steckernetzteils so, dass es nicht zur Stolperfalle wird. Das Kabel des Steckernetzteils darf nicht geknickt oder gequetscht werden.
- Halten Sie das Kabel des Steckernetzteils von heißen Oberflächen und scharfen Kanten fern.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Funk-Projektionswecker und Steckernetzteil vor.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät oder am Steckernetzteil nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Betreiben Sie den Funk-Projektionswecker nur mit dem mitgelieferten Steckernetzteil. Verwenden Sie das Steckernetzteil nur für diesen Funk-Projektionswecker. Im Fall eines Defektes darf das Steckernetzteil nur gegen ein Netzteil gleichen Typs getauscht werden.

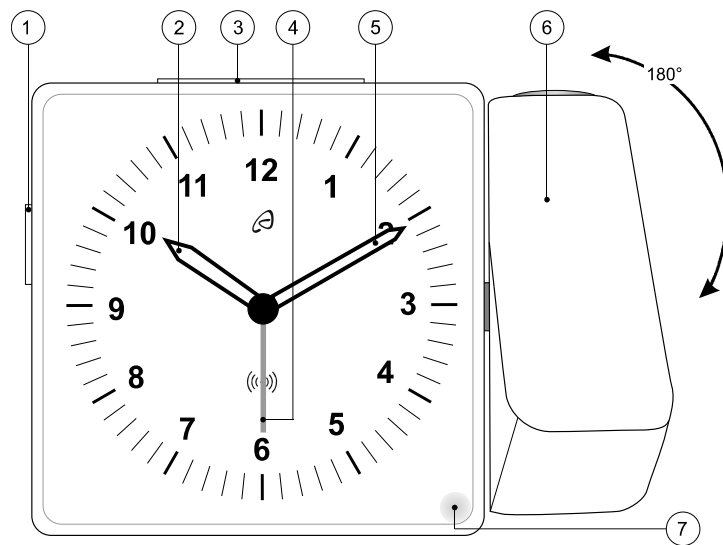
**Das Gerät sicher aufstellen**

Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Oberfläche. Es ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) ausgelegt. Schützen Sie empfindliche Oberflächen vor dem

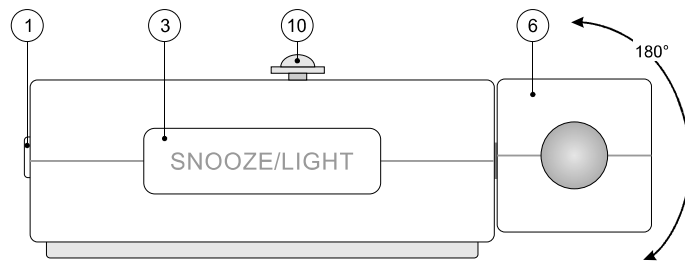
Aufstellen, da sonst Kratzer entstehen können. Achten Sie darauf, dass:

- das Gerät beim Betrieb nicht auf einem dicken Teppich oder Bett aufgestellt wird;
- keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf das Gerät wirken;
- kein direktes Sonnenlicht auf das Gerät trifft;
- der Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser vermieden wird (stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z. B. Vasen, auf oder neben das Gerät);
- das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Lautsprechern) steht;
- keine Fremdkörper eindringen;
- Kerzen und andere offene Flammen zu jeder Zeit von diesem Produkt ferngehalten werden müssen, um das Ausbreiten von Feuer zu verhindern.

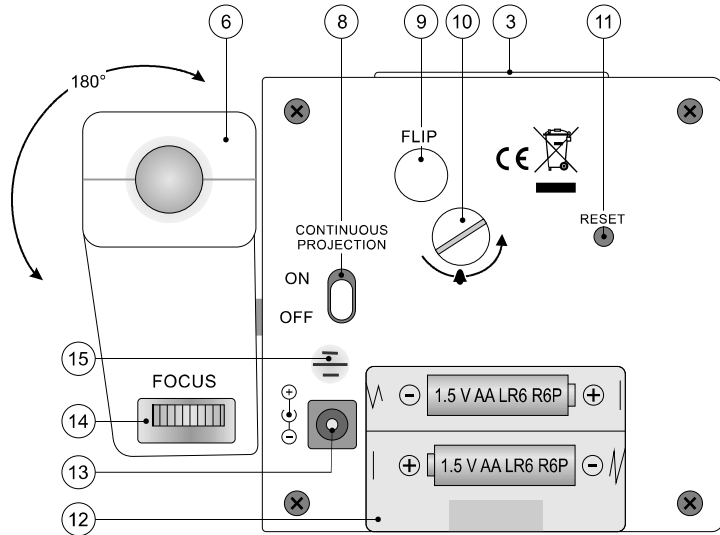
### Front



<b>1</b>	Alarm ON/OFF-Schalter	<b>2</b>	Stundenzeiger
<b>3</b>	SNOOZE/LIGHT-Taste	<b>4</b>	Alarmzeit-Zeiger
<b>5</b>	Minuten-Zeiger	<b>6</b>	Projektionsarm
<b>7</b>	Licht		



### Rückseite mit Bedienfeldern



<b>8</b>	Dauerprojektion an-/aus-Schalter	<b>9</b>	FLIP-Taste
----------	----------------------------------	----------	------------



<b>10</b>	Alarm-Einstellrad	<b>11</b>	RESET-Taste
<b>12</b>	Batteriefach	<b>13</b>	Steckernetzteilanschluss
<b>14</b>	Fokus-Einstellrad	<b>15</b>	Lautsprecher/Buzzer

## Inbetriebnahme

Öffnen Sie das Batteriefach (**12**).

Setzen Sie zwei 1,5 V AA LR6/R6P-Batterien gemäß der Kennzeichnung im Batteriefach **polrichtig** ein.



Verschließen Sie das Batteriefach (**12**).

Die Zeiger bewegen sich auf die 12:00, 4:00 oder 8:00 Uhr Position und bleiben stehen.

Der Funk-Projektionswecker beginnt das DCF77-Funksignal zu empfangen. Dieser Vorgang kann 3 - 10 Minuten dauern.

**Hinweis:** Bitte bewegen Sie den Funk-Projektionswecker während des Empfangs des DCF77-Funksignals nicht.

Bei erfolgreichem Empfang des DCF77-Funksignals stellen sich die Zeiger automatisch auf die korrekte Uhrzeit ein.



Sollte der Empfang des DCF77-Funksignals nicht erfolgreich sein, wird der Funk-Projektionswecker den Empfangsversuch stündlich wiederholen.

Sie können auch manuell einen Neustart des DCF77-Funkempfangs auslösen, indem Sie die RESET-Taste (**11**) auf der Rückseite der Uhr 5 Sekunden gedrückt halten.

Die Zeiger laufen erneut zur 12:00, 4:00 oder 8:00 Uhr-Position und der Funk-Projektionswecker versucht das DCF77-Funksignal zu empfangen.

## Alarm



### Alarめinstellung

- Drehen Sie das Alarm-Einstellrädchen (**10**) zum Einstellen der Weckzeit in Pfeilrichtung.

### Alarm aktivieren oder deaktivieren

- Stellen Sie den ALARM-ON-/OFF-Schalter (**1**) auf ON, der Alarm ist angeschaltet. Zur eingestellten Zeit leuchtet das Licht (**7**) und die projizierte Uhrzeit kurz auf, der Alarm ertönt ansteigend.
- Stellen Sie den ALARM-ON-/OFF-Schalter (**1**) auf OFF und der Alarm ist ausgeschaltet. Wird der Alarm nicht ausgeschaltet, ertönt er in 12 Stunden erneut.

### Schlummerfunktion (SNOOZE)

- Drücken Sie bei Ertönen des Alarms oben auf die Snooze-/Licht-Taste (**3**), um den Weckalarm vorübergehend zu deaktivieren. Der Alarm ertönt nach ca. 5 Minuten erneut.

## Projektion

### Kurzzeitige Projektion

Drücken Sie oben auf die Snooze-/Licht-Taste (**3**), um die Projektion und die Display-Beleuchtung kurzzeitig zu aktivieren.

### Dauerhafte Projektion

#### Hinweis:

Für eine dauerhafte Projektion müssen die Batterien eingelegt und der Funk-Projektionswecker mit dem Steckernetzteil an eine externe Stromquelle angeschlossen sein.

Stellen Sie den Dauerprojektions-an/aus-Schalter **(8)** auf der Rückseite des Funk-Projektionsweckers auf „ON“ angeschaltet.

### Projektion einstellen

1. Stellen Sie die kurzzeitige oder dauerhafte Projektion an, um die Uhrzeit an die Wand zu projizieren.
2. Richten Sie den schwenkbaren Projektionsarm aus.
3. Drücken Sie die FLIP-Taste **(9)** 90 °, 180 °, 270 °, 360 °, um die Projektion an der Wand lesbar wiederzugeben.
4. Stellen Sie die Projektion mit dem Fokus-Einstellrad **(14)** an der Wand scharf.

### Hinweis:

Wenn das Steckernetzteil nicht angeschlossen wird, muss der Dauerprojektions an/aus-Schalter **(8)** auf „OFF“ ausgeschaltet stehen.

### Reinigungshinweis



**GEFAHR!**

**STROMSCHLAG-/  
LEBENSGEFAHR!**



Ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen. Das Gerät darf keiner Feuchtigkeit ausgesetzt werden, vermeiden Sie Tropf- und Spritzwasser.

Unsachgemäße Reinigung kann das Gerät beschädigen. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen.

Diese können die Oberfläche beschädigen. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen, fusselreien Tuch, wie es z. B. zur Reinigung von Brillengläsern verwendet wird.

### **Lagerung**

Wird der Funk-Projektionswecker über eine längere Zeit nicht verwendet, entnehmen Sie die Batterien und bewahren Sie den Funk-Projektionswecker, gereinigt und vor Sonnenlicht geschützt, an einem trockenen, kühlen Ort, bestenfalls in der Originalverpackung, auf.

### **Vereinfachte EU-Konformitätserklärung**



Hiermit erklärt digi-tech gmbh, dass der Funkanlagentyp Funk-Projektionswecker 4-LD5621-1-2 der Richtlinie RED 2014/53/EU, Artikel 10 (8) entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

[http://www.digi-tech-gmbh.com/ce/364475\\_2010\\_FPWE.pdf](http://www.digi-tech-gmbh.com/ce/364475_2010_FPWE.pdf)

### **Entsorgung**

Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produktes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

***Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:***

***1-7: Kunststoffe***

***20-22: Papier und Pappe***

***80-98: Verbundstoffe.***



### Entsorgung des Elektrogeräts

Entnehmen Sie die Batterien vor der Entsorgung und entsorgen Sie diese getrennt (siehe Entsorgung der Batterien). Dieses Produkt unterliegt der europäischen



Richtlinie 2012/19/EU. Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse der Umwelt nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften.

### Entsorgung der Batterien

Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass Batterien und Akkus nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EU und deren Änderungen recycelt werden. Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal, ob sie Schadstoffe wie: Cd = Kadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei, Li = Lithium enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle ihrer Gemeinde/ihres Stadtteils oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung sowie einer Wiedergewinnung von wertvollen Rohstoffen wie z. B. Kobalt, Nickel oder Kupfer zugeführt werden können. Die Rückgabe von Batterien und Akkus ist unentgeltlich.





### **WARNUNG!**

#### **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!**

Einige der möglichen Inhaltsstoffe wie Quecksilber, Cadmium und Blei sind giftig und gefährden bei einer unsachgemäßen Entsorgung die Umwelt. Schwermetalle z. B. können gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben und sich in der Umwelt sowie in der Nahrungskette anreichern, um dann auf indirektem Weg über die Nahrung in den Körper zu gelangen.



### **WARNUNG! Explosionsgefahr!**

Bei lithiumhaltigen Altbatterien (Li = Lithium) besteht hohe Brandgefahr. Daher muss auf die ordnungsgemäße Entsorgung von lithiumhaltigen Altbatterien und -akkus besonderes Augenmerk gelegt werden. Bei falscher Entsorgung kann es außerdem zu inneren und äußeren Kurzschlüssen durch thermische Einwirkungen (Hitze) oder mechanische Beschädigungen kommen. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen und schwerwiegende Folgen für Mensch und Umwelt haben.

Kleben Sie daher bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus vor der Entsorgung die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Batterien und Akkus, die nicht fest im Gerät verbaut sind, müssen vor der Entsorgung entfernt und separat entsorgt werden.

Batterien und Akkus bitte nur in entladene Zustand abgeben!

Verwenden Sie wenn möglich Akkus anstelle von Einwegbatterien.

### **Recycling**

Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien.



### **Müllentsorgung**

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.



## **Garantie der digi-tech gmbh**

Sie erhalten auf dieses Gerät **3** Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Geräts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Gerätes gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für

den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Geräts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Gerät von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Gerät zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Geräts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Gerätes sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in



der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Gerät ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (364475\_2010) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, **kontaktieren Sie zunächst die nachfolgende Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.**



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese Anleitung und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (364475\_2010) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Service

Inter-Quartz GmbH  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
DEUTSCHLAND  
E-Mail: support@inter-quartz.de  
Telefon: +49 (0)6198 571825



 0800 563862

IAN 364475\_2010

Art.-Nr.: 4-LD5621-1-2



Herstellungsjahr: 2021



## Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
DEUTSCHLAND



# **(FR) (CH) Utilisation et avertissements de sécurité**

## **Sommaire**

Sommaire .....	- 25 -
Introduction .....	- 27 -
Utilisation conforme .....	- 27 -
Contenu de la livraison .....	- 27 -
Données techniques .....	- 28 -
Radio-réveil à projection.....	- 28 -
Bloc secteur .....	- 28 -
Légende.....	- 29 -
<b>Consignes de sécurité importantes.....</b>	<b>- 32 -</b>
Consignes de sécurité pour les utilisateurs .....	- 32 -
Consignes de sécurité pour les piles .....	- 33 -
Risque électrique.....	- 34 -
Installer l'appareil en toute sécurité.....	- 36 -
Face avant.....	- 37 -
Face arrière avec panneaux de commande.....	- 39 -
Mise en service .....	- 39 -
Alarme .....	- 40 -
Réglage de l'alarme.....	- 40 -
Activer ou désactiver l'alarme .....	- 40 -
Fonction de répétition de l'alarme (SNOOZE) .....	- 41 -
Projection.....	- 41 -

Projection temporaire .....	- 41 -
Projection permanente .....	- 41 -
Ajuster la projection.....	- 41 -
Conseils de nettoyage.....	- 42 -
Stockage .....	- 42 -
Déclaration de conformité simplifiée de l'UE.....	- 42 -
Élimination .....	- 43 -
Élimination de l'appareil électrique.....	- 43 -
Évacuation des piles.....	- 44 -
Recyclage.....	- 46 -
Élimination des déchets .....	- 46 -
Garantie de digi-tech gmbh .....	- 46 -
Conditions de garantie.....	- 46 -
Période de garantie et droits légaux.....	- 47 -
Couverture de la garantie.....	- 47 -
Procédure dans un cas de garantie .....	- 48 -
Service Après-Vente.....	- 49 -
Fournisseur .....	- 49 -

# RÉVEIL RADIOGUIDÉ AVEC PROJECTEUR

## Introduction



Félicitations pour l'achat de votre nouveau radio-réveil à projection. Vous avez ainsi opté pour un appareil de haute qualité. La notice d'utilisation est un élément essentiel de ce radio-réveil à projection. Elle comporte des consignes importantes pour la sécurité, l'utilisation et l'élimination. Il convient de vous familiariser avec toutes les instructions de la notice d'utilisation avant de vous servir du radio-réveil à projection. N'utilisez le radio-réveil à projection que de la manière décrite et pour les domaines d'utilisation spécifiés dans la notice d'utilisation.

En cas de transmission du radio-réveil à projection à un tiers, veuillez lui remettre tous les documents. Veuillez conserver l'emballage et la notice d'utilisation pour d'éventuelles questions ultérieures.

## Utilisation conforme

L'appareil a été conçu pour afficher l'heure et remplir les fonctions supplémentaires décrites dans la notice d'utilisation. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par une utilisation non conforme ou inappropriée de l'appareil. L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial.

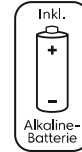
## Contenu de la livraison

### Remarque :

Veuillez vérifier le contenu de la livraison après l'achat. Assurez-vous que toutes les pièces sont bien présentes et non endommagées. Si le contenu est incomplet et/ou des pièces sont



endommagées, n'utilisez pas l'appareil. Adressez-vous au service après-vente (voir « Règlement en cas de garantie »).

- 1 x radio-réveil à projection
- 1 x bloc secteur
- 2 x piles 1,5 V AA LR6
- 1 x notice d'utilisation




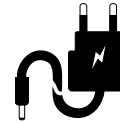
## Données techniques


### Radio-réveil à projection

- Heure selon émetteur DCF77
- Dimensions : environ 130 x 98 x 45 mm
- Poids : env. 184 g (sans les piles)
- Entrée : 5,0 V  50 mA, 0,25 W
- Conditions climatiques de stockage : -20 à ~ 85 °C
- Fonctionnement avec deux piles 1,5 V AA LR6/R6P  
Pile  - indicateur de tension CC
- Fonctionnement avec le bloc secteur, modèle : AV35-050-005T




### Bloc secteur


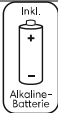









- Modèle : AV35-050-005T
- Fabricant : Dongguan Jiayi Electric Co., Ltd.
- Dimensions : environ 5,8 x 44,7 x 37,6 mm
- Poids : environ 150 g
- Longueur du câble : environ 2 m
- Entrée : 230-240 V, ~ 50 Hz
- Sortie : 5,0 V  50 mA, 0,25 W
- Efficacité moyenne en fonctionnement: 35,07 %
- Efficacité à faible charge (10 %) : 27,77 %
- Consommation électrique à vide : 0,1 W









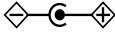


- Classe de protection : II 
- Indice de protection : IP20

### Légende

	<b>DANGER !</b>	Ce symbole/mot de signalisation indique un danger présentant un niveau de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
	<b>AVERTISSEMENT !</b>	Ce symbole/mot de signalisation indique un danger présentant un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
	<b>DANGER D'ÉLECTROCUTION !</b>	Ce symbole/mot de signalisation indique un risque de choc électrique.
	<b>Remarque :</b>	Ce mot d'avertissement est utilisé pour des informations supplémentaires.

		Une mauvaise utilisation des piles/piles rechargeables peut entraîner un risque d'explosion et de fuite du liquide de la pile.
		Piles alcalines incluses
		Piles : 2 x 1,5 V AA R6/LR6
		Symbole pour courant continu
		Bloc secteur
		Classe de protection II
		Notice d'utilisation
		Veuillez lire la notice d'utilisation!
		Avec le marquage CE, digi-tech gmbh déclare la conformité



		aux directives européennes applicables.
		Utiliser uniquement dans les intérieurs secs !
		Heure selon émetteur DCF77
		Heure
		Alarme de réveil
		Polarité du connecteur cylindrique
		Transformateur de sécurité
		Niveau d'efficacité énergétique VI

## Consignes de sécurité importantes

### Consignes de sécurité pour les utilisateurs



#### **AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !**

Cet appareil peut être utilisé par des personnes (y compris des **enfants** à partir de 8 ans) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou un manque d'expérience et de connaissances, seulement si elles sont surveillées ou ont été formées à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et si elles comprennent les dangers qui en résultent. Les **enfants** ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des **enfants** sans surveillance. Gardez également les films d'emballage hors de portée des **enfants**. Il y a un risque d'étouffement.



**AVERTISSEMENT!**

**DANGER POUR  
LA SANTÉ !  
RISQUE  
D'EXPLOSION!**

Conservez les piles neuves et usagées/piles rechargeables hors de portée des jeunes enfants. En cas d'ingestion d'une pile/pile rechargeable, faites immédiatement appel à un médecin.

Les piles/piles rechargeables doivent toujours être insérées en respectant la polarité. Si nécessaire, nettoyez d'abord la pile et les contacts de l'appareil. N'essayez pas de recharger, de court-circuiter ou d'ouvrir les piles. Ne chauffez jamais les piles/piles rechargeables pour les recharger. N'exposez jamais les piles/piles rechargeables à une chaleur excessive telle que le soleil, le feu ou autre. Il y a un risque accru de fuite! Ne jetez jamais les piles/piles rechargeables dans le feu car elles peuvent exploser. Une mauvaise utilisation des piles/piles rechargeables peut entraîner un risque d'explosion et de fuite du liquide de la pile.



Si les piles/piles rechargeables devaient avoir coulées, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Mettez des gants. En cas de contact avec le liquide de la pile, rincez aussitôt les zones touchées et consultez immédiatement un médecin. Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables usagées de l'appareil, il y a un risque accru de fuite.

**Remarque :**

- Les piles non rechargeables ne doivent pas être chargées !
- Des piles de types différents ou des piles neuves et usagées ne doivent pas être utilisées ensemble !
- Les bornes ne doivent pas être court-circuitées !

**Risque électrique**



**DANGER !**



**RISQUE  
D'ÉLECTROCUTION/  
DE MORT !**

- Ne plongez pas le radio-réveil à projection et le bloc secteur dans l'eau ou d'autres liquides, sinon il y a un risque de choc électrique.
- Ne touchez pas le radio-réveil à projection et le bloc secteur avec les mains mouillées et ne le faites pas

fonctionner à l'extérieur ou dans des pièces très humides.

- Ne placez pas de récipients remplis de liquides, tels que des vases, sur ou à proximité du réveil à projection radio et du bloc secteur. Le récipient pourrait basculer et le liquide pourrait nuire à la sécurité électrique.
- N'ouvrez et ne retirez jamais le boîtier du radio-réveil à projection et du bloc secteur. À l'intérieur du boîtier se trouvent des pièces sous tension dont le contact peut entraîner un choc électrique.
- N'insérez aucun objet dans les ouvertures de l'appareil. Vous pourriez toucher des pièces sous tension, et un risque de choc électrique existe.
- Retirez le bloc secteur de la prise électrique en cas de troubles pendant le fonctionnement (par exemple dysfonctionnements ou fumée), après utilisation et pendant les orages. Tirez toujours sur le bloc secteur et non sur le câble de connexion.
- Pour déconnecter complètement l'appareil de l'alimentation électrique, retirez le bloc secteur de la prise électrique. Le bloc secteur consomme toujours une petite quantité d'électricité tant qu'il est connecté à une prise secteur. Même si le radio-réveil à projection n'est pas connecté au bloc secteur.

- La prise électrique doit rester facilement accessible pour vous permettre de débrancher rapidement le bloc secteur en cas d'urgence.
- Disposez le câble du bloc secteur de telle manière qu'il ne comporte pas de risque de trébuchement. Le câble du bloc secteur ne doit pas être plié ou pincé.
- Tenez le cordon d'alimentation à l'écart des surfaces chaudes et des arêtes vives.
- N'apportez aucune modification au radio-réveil à projection ou au bloc secteur.
- Les réparations de l'appareil ou du bloc secteur ne doivent être effectuées que dans un atelier spécialisé. Des réparations mal effectuées peuvent entraîner des risques considérables pour l'utilisateur.
- Ne faites fonctionner le radio-réveil à projection qu'avec le bloc secteur fourni. Utilisez uniquement le bloc secteur pour ce radio-réveil à projection. En cas de défaut, le bloc secteur ne peut être remplacé que par un bloc secteur du même type.

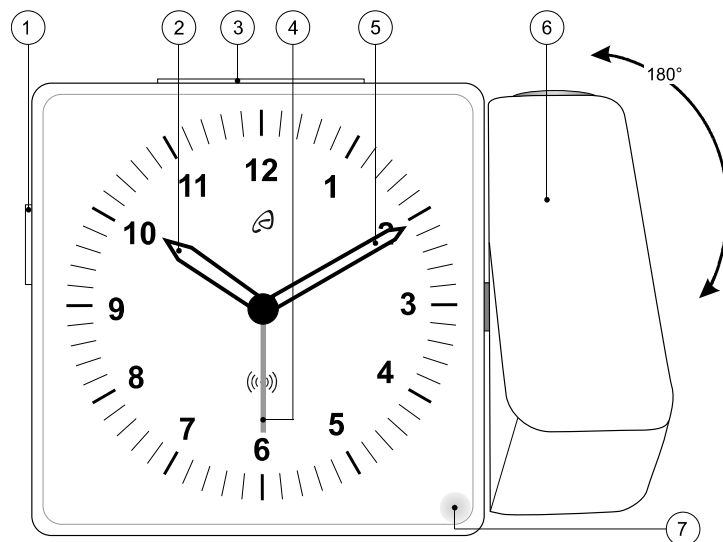
#### **Installer l'appareil en toute sécurité**

Placez l'appareil sur une surface plane et stable. Le réveil n'est pas conçu pour une utilisation dans des pièces à taux d'humidité élevé (par ex. salle de bains). Protégez les surfaces sensibles avant la mise en place pour éviter l'apparition de rayures. Veillez à ce que :

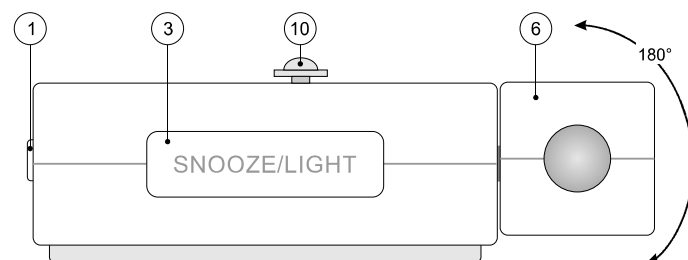
- l'appareil ne soit pas placé sur un tapis épais ou sur un lit lors de son utilisation;

- aucune source de chaleur directe (par ex. chauffage) n'affecte l'appareil;
- l'appareil ne soit pas exposé à la lumière directe du soleil;
- le contact avec les projections d'eau et les gouttes d'eau soit évité (ne placez aucun objet rempli de liquide, par exemple des vases, sur ou à proximité de l'appareil);
- l'appareil ne se trouve pas à proximité immédiate de champs magnétiques (par exemple des haut-parleurs);
- aucun corps étranger ne pénètre dans le produit ;
- les bougies et autres flammes nues soient tenues à l'écart de ce produit à tout moment afin d'éviter la propagation du feu.

### Face avant

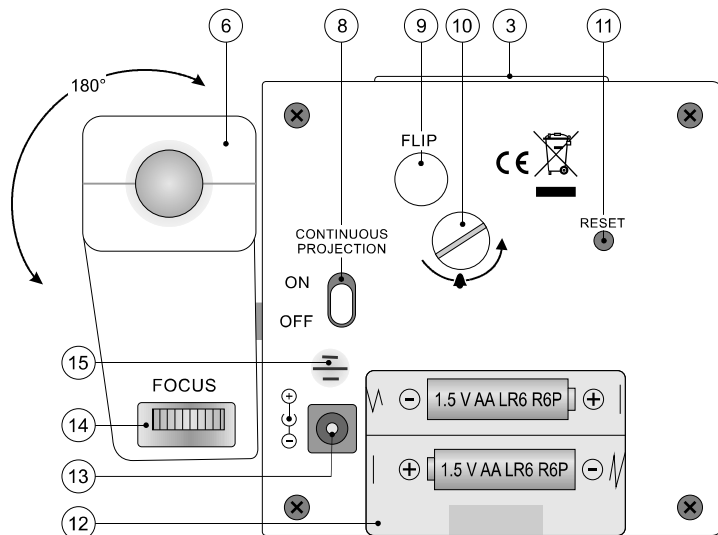


<b>1</b>	Interrupteur alarme ON / OFF	<b>2</b>	Aiguille des heures
<b>3</b>	Touche SNOOZE/LIGHT	<b>4</b>	Aiguille de l'heure de l'alarme
<b>5</b>	Aiguille des minutes	<b>6</b>	Bras de projection
<b>7</b>	Éclairage		





## Face arrière avec panneaux de commande



<b>8</b>	Interrupteur marche/arrêt de la projection	<b>9</b>	Touche FLIP
<b>10</b>	Cadran d'alarme	<b>11</b>	Touche RESET
<b>12</b>	Compartiment à piles	<b>13</b>	Connexion pour le bloc secteur
<b>14</b>	Molette de réglage de la mise au point	<b>15</b>	Haut-parleur/buzzer

### Mise en service

Ouvrez le compartiment à piles (**12**).

Insérez deux piles 1,5 V AA LR6/R6P en respectant la **polarité** indiquée dans le compartiment à piles.



Fermez le compartiment à piles **(12)**.

Les aiguilles se déplacent en position 12h00, 4h00 ou 8h00 et s'arrêtent.

Le radio-réveil à projection commence à recevoir le signal radio DCF77. Ce processus peut durer 3 à 10 minutes.

**Remarque : veuillez ne pas déplacer le radio-réveil à projection pendant la réception du signal radio DCF77.**

Si le signal radio DCF77 est reçu avec succès, les aiguilles se positionnent automatiquement sur l'heure correcte.



Si la réception du signal radio DCF77 échoue, le radio-réveil à projection répétera la tentative de réception toutes les heures.

Vous pouvez également redémarrer manuellement la réception radio du DCF77 en appuyant sur le bouton RESET **(11)** à l'arrière de l'horloge pendant 5 secondes.

Les pointeurs se dirigent à nouveau vers la position 12h00, 4h00 ou 8h00 et le radio-réveil à projection essaie de recevoir le signal radio DCF77.

## Alarme



### Réglage de l'alarme

- Tournez la molette d'alarme **(10)** pour régler l'heure de l'alarme dans le sens de la flèche.

### Activer ou désactiver l'alarme

- Réglez l'interrupteur ALARM ON/OFF **(1)** sur ON, l'alarme est activée. A l'heure réglée, la lumière **(7)** et l'heure projetée s'allument brièvement, l'alarme retentit progressivement.
- Placez l'interrupteur ALARM ON/OFF **(1)** sur OFF et l'alarme est désactivée. Si l'alarme n'est pas désactivée, elle sonnera à nouveau dans 12 heures.

### **Fonction de répétition de l'alarme (SNOOZE)**

- Lorsque l'alarme retentit, appuyez sur le bouton snooze/light **(3)** sur le dessus pour désactiver temporairement l'alarme. L'alarme retentit à nouveau après environ 5 minutes.

## **Projection**

### **Projection temporaire**

Appuyez sur le bouton snooze/light **(3)** en haut pour activer brièvement la projection et l'éclairage de l'écran.

### **Projection permanente**

#### **Remarque :**

Pour une projection permanente, les piles doivent être insérées et le réveil à projection radio doit être connecté à une source d'alimentation externe avec le bloc secteur.

Réglez l'interrupteur marche/arrêt de la projection continue **(8)** à l'arrière du radio-réveil à projection sur « ON ».

### **Ajuster la projection**

1. Définissez la projection temporaire ou permanente pour projeter l'heure sur le mur.
2. Alignez le bras de projection pivotant.
3. Appuyez sur le bouton FLIP **(9)** 90 °, 180 °, 270 °, 360 ° pour lire la projection sur le mur.
4. Utilisez la molette de mise au point **(14)** pour mettre au point la projection sur le mur.

#### **Remarque :**

Si le bloc d'alimentation n'est pas connecté, l'interrupteur marche / arrêt de projection continue **(8)** doit être réglé sur « OFF ».

## Conseils de nettoyage



**DANGER !**

**RISQUE  
D'ÉLECTROCUTION/DE  
MORT !**



Débranchez le bloc secteur de la prise de courant avant de nettoyer l'appareil. L'appareil ne doit pas être exposé à l'humidité, éviter les gouttes ou les éclaboussures d'eau.

Un nettoyage incorrect peut endommager l'appareil. N'immergez pas l'appareil dans de l'eau ou dans d'autres liquides. N'utilisez pas de détergents agressifs, de brosses à poils métalliques ou en nylon, ou d'objets de nettoyage tranchants ou métalliques, tels que des couteaux, des spatules dures ou d'autres objets similaires. Ceux-ci peuvent endommager la surface. Veuillez nettoyer l'appareil avec un chiffon doux, sec et non pelucheux, comme celui utilisé par exemple pour nettoyer les verres de lunettes.

### Stockage

Si le radio-réveil à projection n'est pas utilisé pendant une longue période, retirez les piles et rangez le réveil, nettoyé et protégé de la lumière du soleil, dans un endroit sec et frais, idéalement dans son emballage d'origine.

### Déclaration de conformité simplifiée de l'UE

Digi-tech gmbh déclare par la présente que le radio-réveil à projection de type système radio 4-LD5621-1-2 correspond à la directive RED 2014/53 / UE, article 10, paragraphe 8. Le texte



complet de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante :  
[http://www.digi-tech-gmbh.com/ce/364475\\_2010\\_FPWE.pdf](http://www.digi-tech-gmbh.com/ce/364475_2010_FPWE.pdf)

## Élimination

Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, éliminez-les séparément pour un meilleur traitement des déchets. Vous pouvez découvrir comment éliminer l'ancien produit auprès de votre administration communale ou de votre mairie.

**Respectez l'étiquetage des matériaux d'emballage lors du tri des déchets, ceux-ci sont marqués avec les abréviations (a) et des numéros (b) ayant la signification suivante:**

**1 à 7 : plastiques**

**20 à 22: papier et carton**

**80 à 98 : matériaux composites.**



### Élimination de l'appareil électrique

Retirez les piles avant d'éliminer l'appareil et jetez-les séparément (voir Élimination des piles). Ce produit est soumis aux directives européennes 2012/19/UE. Le symbole d'une poubelle barrée d'une croix signifie, dans l'Union européenne, que le produit doit être déposé dans une collecte de déchets spécifique. Les produits ainsi étiquetés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ordinaires, mais doivent être remis à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Dans l'intérêt de l'environnement, ne jetez pas votre produit avec les ordures ménagères lorsque l'appareil est arrivé en fin de cycle de vie, mais éliminez-le de manière appropriée. Vous pouvez obtenir des informations sur les



points de collecte et leurs heures d'ouverture auprès de votre administration responsable. Respectez la réglementation en vigueur.

### Évacuation des piles



Le symbole ci-contre signifie que les piles et piles rechargeables ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Les piles/accumulateurs défectueux ou usagés doivent être recyclés conformément à la directive 2006/66/CE et ses amendements.

Les consommateurs sont légalement tenus de remettre toutes les piles et piles rechargeables, qu'elles contiennent ou non des substances nocives telles que :

Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb, Li = Lithium, à un point de collecte de leur municipalité / district ou à un point de vente, afin qu'elles soient éliminées dans le respect de l'environnement et que les matières premières précieuses, comme par exemple le cobalt, le nickel ou le cuivre, puissent être récupérées. La reprise des piles / piles rechargeables est gratuite.



### ATTENTION !

### Domages causés à l'environnement par une évacuation incorrecte des piles et des accumulateurs!

Certains des composants possibles tels que le mercure, le cadmium et le plomb sont nocifs et constituent une menace pour l'environnement, s'ils ne sont pas éliminés correctement. Les métaux lourds, par exemple, peuvent avoir des effets néfastes sur la santé

des humains, des animaux et des plantes et peuvent s'accumuler dans l'environnement ainsi que dans la chaîne alimentaire, puis pénétrer dans l'organisme indirectement par le biais des aliments.



### **ATTENTION ! Risque d'explosion !**

Les piles anciennes contenant du Lithium (Li = Lithium) présentent un risque d'incendie élevé. C'est pourquoi, une attention particulière doit être accordée à l'élimination appropriée des piles et piles rechargeables anciennes contenant du lithium. Une élimination incorrecte peut également entraîner des courts-circuits internes et externes dus à des effets thermiques (chaleur) ou à des dommages mécaniques. Un court-circuit peut provoquer un incendie ou une explosion et avoir de graves conséquences pour les personnes et l'environnement. C'est pourquoi il convient de scotcher les bornes des piles et piles rechargeables contenant du lithium avant de les jeter, afin d'éviter un court-circuit externe. Les piles et piles rechargeables qui ne sont pas intégrées de manière permanente dans l'appareil, doivent être retirées et éliminées séparément avant d'être jetées. Veuillez remettre les piles et piles rechargeables uniquement lorsqu'elles sont déchargées!

Dans la mesure du possible, utilisez des piles rechargeables au lieu de piles jetables.

### **Recyclage**

L'emballage du produit est constitué de matériaux recyclables.  
Éliminez-les dans le respect de l'environnement grâce aux systèmes de collecte aménagés.



### **Élimination des déchets**

Débarassez-vous de l'emballage dans le respect de l'environnement. Veuillez prendre en compte l'étiquetage des différents matériaux d'emballage et séparez-les si nécessaire.



## **Garantie de digi-tech gmbh**

Vous recevez une garantie de **3 ans** à partir de la date d'achat de cet appareil. En cas de défauts sur cet appareil, vous bénéficiez de recours légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie décrite ci-après.

### **Conditions de garantie**

La période de garantie commence à partir de la date de l'achat. Veuillez conserver soigneusement votre ticket de caisse en original. Ce document est nécessaire comme preuve d'achat. En cas de vice dû à un défaut de matériel ou de fabrication révélé au cours de la période de garantie, soit pendant 3 ans à partir de la date de l'achat, nous réparons ou remplaçons – à notre choix - gratuitement votre réveil défectueux. Cette prestation de garantie présuppose la restitution de la montre cardio-fréquencemètre réclamée et la fourniture d'une preuve d'achat (ticket de caisse) pendant la période de garantie des 3 ans ainsi qu'une courte



description écrite du défaut avec indication de la date à laquelle celui-ci s'est révélé. Si ce vice est couvert par la garantie, nous vous renverrons votre montre réparée ou une montre cardio-fréquence-mètre neuve. La période de garantie n'est pas prolongée par une réparation ou un échange.

### **Période de garantie et droits légaux**

La période de garantie n'est pas prolongée par la prestation de garantie. Cette clause est valable aussi pour toute pièce échangée ou réparée. Tout défaut ou vice de fabrication doit être signalé dès l'ouverture de l'emballage. La période de garantie écoulée, toute réparation doit être rémunérée.

### **Couverture de la garantie**

L'appareil a été fabriqué avec soin selon de strictes directives de qualité et a fait l'objet de tests scrupuleux avant livraison. La garantie couvre les défauts de matériel ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces qui sont soumises à une usure normale et qui peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure ou pour les détériorations sur les pièces fragiles, par ex. interrupteur, batteries ou les pièces qui sont en verre. Cette garantie s'annule si l'appareil a été endommagé, utilisé ou entretenu de façon non-conforme. Pour une utilisation conforme du produit, les consignes détaillées dans la notice d'utilisation doivent être respectées scrupuleusement. Des utilisations ou des manipulations, qui ont fait l'objet de contre-indications ou bien de mises en garde dans la notice d'utilisation, doivent être absolument évitées. L'appareil est destiné uniquement à un usage privé et non à un usage commercial. En cas de manipulation abusive et inadéquate, de recours à la force et d'interventions qui n'ont pas été effectuées par notre succursale « Service Après-Vente », la garantie disparaît.

### Procédure dans un cas de garantie

En vue de traiter votre demande le plus rapidement possible, nous vous prions de bien vouloir observer les instructions suivantes:

- Tenez, pour toute demande, votre ticket de caisse et le numéro de l'article (364475\_2010) en tant que preuve de votre achat à notre disposition.
- Vous trouverez le numéro de l'article sur une plaque d'identification, dans une mention gravée, dans le titre de votre mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur une étiquette au dos de l'article ou sous l'article.
- Si vous deviez constater un défaut de fonctionnement ou un vice quelconque, **veuillez contacter d'abord le SAV ci-après mentionné par par téléphone ou en envoyant un courriel (mail).**



Vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et beaucoup d'autres manuels d'utilisation ainsi que des vidéos produits et logiciels sur ce site internet : [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)




Avec ce code QR, vous pouvez accéder directement à la page de service Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et ouvrir votre notice d'utilisation en saisissant le numéro d'article (364475\_2010).

## Service Après-Vente

Inter-Quartz GmbH  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
ALLEMAGNE  
Courriel/Mail: support@inter-quartz.de  
Téléphone: +49 (0)6198 571825



 0800 563862

IAN 364475\_2010

Art.-Nr.: 4-LD5621-1-2



Année de fabrication : 2021



### Fournisseur

Veuillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de SAV.  
Prière de contacter d'abord l'adresse indiquée plus haut.

digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
ALLEMAGNE



**IT CH Istruzioni per l'uso e per la  
sicurezza**

**Contenuto**

Contenuto.....	- 50 -
Introduzione.....	- 52 -
Destinazione d'uso.....	- 52 -
Contenuto della confezione .....	- 52 -
Dati tecnici.....	- 53 -
Sveglia radiocontrollata con proiezione dell'orario .....	- 53 -
Alimentatore a spina .....	- 53 -
Spiegazione dei simboli .....	- 54 -
Istruzioni importanti per la sicurezza .....	- 56 -
Avvertenze di sicurezza per l'utente .....	- 56 -
Istruzioni di sicurezza relative alle batterie .....	- 57 -
Rischio elettrico .....	- 58 -
Posizionare il dispositivo in modo sicuro .....	- 61 -
Parte frontale.....	- 62 -
Parte laterale con pannelli di comando .....	- 63 -
Messa in funzione .....	- 64 -
Allarme .....	- 65 -
Impostazione allarme.....	- 65 -
Attivare o disattivare l'allarme .....	- 65 -
Funzione snooze (SNOOZE) .....	- 65 -
Proiezione .....	- 65 -

Proiezione temporanea .....	- 65 -
Proiezione permanente .....	- 65 -
Regolare la proiezione .....	- 66 -
Consigli per la pulizia .....	- 66 -
Conservazione.....	- 67 -
Dichiarazione di conformità UE semplificata .....	- 67 -
Smaltimento.....	- 67 -
Smaltimento del dispositivo elettrico .....	- 68 -
Smaltimento delle batterie .....	- 68 -
Riciclo .....	- 70 -
Smaltimento dei rifiuti .....	- 70 -
Garanzia di digi-tech gmbh .....	- 70 -
Condizioni di garanzia .....	- 70 -
Periodo di garanzia e diritti di legge sui reclami per difetti ...	- 71 -
Entità della garanzia .....	- 71 -
Procedura di esecuzione nei casi coperti da garanzia.....	- 72 -
Assistenza.....	- 73 -
Fornitore .....	- 73 -

# **SVEGLIA RADIOCONTROLLATA CON PROIEZIONE DELL'ORARIO**

## **Introduzione**



Congratulazioni per l'acquisto della tua sveglia radiocontrollata con proiezione dell'orario. Hai scelto un dispositivo di alta qualità. Le istruzioni per l'uso sono parte integrante di questa sveglia radiocontrollata con proiezione dell'orario. Contengono informazioni importanti sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di usare la sveglia radiocontrollata con proiezione dell'orario, è necessario prendere confidenza con tutte le avvertenze per l'uso e la sicurezza. Utilizzare la sveglia radiocontrollata con proiezione dell'orario solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare la documentazione al momento del trasferimento della sveglia radiocontrollata con proiezione dell'orario a terzi. Si prega di conservare la confezione e le istruzioni per l'uso per domande future.

## **Destinazione d'uso**

Il dispositivo è adatto per la visualizzazione dell'ora e per l'utilizzo delle funzioni supplementari descritte. Qualsiasi altro uso o modifica del dispositivo è da considerarsi non conforme. Il produttore non è responsabile per danni causati da uso non conforme o utilizzo non corretto. Il dispositivo non è destinato all'uso commerciale.

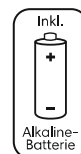
## **Contenuto della confezione**

### **Nota:**

Si prega di controllare il contenuto della confezione dopo l'acquisto. Assicurarsi che tutte le parti siano presenti e non siano

danneggiate. Se il contenuto della confezione è incompleto e/o presenta parti danneggiate, non utilizzare la sveglia radiocontrollata con proiezione dell'orario. Contattare il servizio di assistenza (vedere "Elaborazione in caso di garanzia").

- 1 x Sveglia radiocontrollata con proiezione dell'orario
- 1 x Alimentatore a spina
- 2 x Batterie da 1,5 V AA LR6
- 1 x Manuale di istruzioni



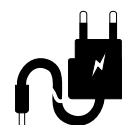
## Dati tecnici


### Sveglia radiocontrollata con proiezione dell'orario

- Orario radio DCF77
- Dimensioni: circa 130 x 98 x 45 mm
- Peso: circa 184 g (escl. batteria)
- Ingresso: 5,0 V  $\overline{\overline{=}}$  50 mA, 0,25 W
- Condizioni atmosferiche per la conservazione: -20 °C ~ 85 °C
- Funzionamento con due batterie AA LR6/R6P da 1,5 V  
Batterie  $\overline{\overline{=}}$  - simbolo di tensione continua
- Funzionamento con alimentatore a spina, modello: AV35-050-005T




### Alimentatore a spina

- Modello: AV35-050-005T
- Produttore: Dongguan Jiayi Electric Co., Ltd.
- Dimensioni: circa 5,8 x 44,7 x 37,6 mm
- Peso: circa 150 g
- Lunghezza del cavo: circa 2 m
- Ingresso: 230-240 V, ~ 50 Hz
- Uscita: 5,0 V  $\overline{\overline{=}}$  50 mA, 0,25 W

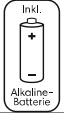



















- Rendimento medio in modo attivo: 35,07 %
- Efficienza a carico leggero (10%): 27,77 %
- Consumo energetico a vuoto: 0,1 W
- Classe di protezione: II 
- Grado di protezione: IP20

### Spiegazione dei simboli

	<b>PERICOLO!</b>	Questa parola di segnalazione indica un pericolo con un elevato livello di rischio che, se non viene evitato, porta a conseguenze letali o a gravi ferite.
	<b>ATTENZIONE!</b>	Questa parola/simbolo di segnalazione indica un pericolo con un livello di rischio medio che, se non viene evitato, può avere conseguenze letali o causare gravi ferite.
	<b>PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE!</b>	Questo simbolo/questa parola di segnalazione indica un rischio di scossa elettrica.
	<b>Nota:</b>	Questa parola di segnalazione viene utilizzata per fornire ulteriori informazioni.
		L'uso improprio delle batterie può causare il rischio di esplosione e perdita di liquido.



		Pile alcaline incluse
		Batterie: 2 x 1,5 V AA R6/LR6
		Identificatore di tensione continua
		Alimentatore a spina
		Classe di protezione II
		Manuale d'uso
		Leggere il manuale di istruzioni!
		Con il marchio CE, digi-tech gmbh dichiara la conformità alle direttive UE applicabili.
		Utilizzare solo in ambienti interni in assenza di umidità!
		Orario radio DCF77

		Ora
		Allarme sveglia
		Polarità del cavo connettore
		Trasformatore di isolamento di sicurezza
		Livello di efficienza energetica VI

## Istruzioni importanti per la sicurezza

### Avvertenze di sicurezza per l'utente



**ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!**

Questo apparecchio può essere utilizzato da persone (compresi **bambini** di almeno 8 anni) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, solo se supervisionate e istruite circa il sicuro utilizzo dell'apparecchio e i rischi che ne derivano. **Evitare** che i bambini giochino con questo dispositivo. Pulizia e manutenzione non devono essere **eseguite da bambini** senza sorveglianza. Tenere

anche le pellicole dell'imballaggio fuori dalla **portata dei bambini** per evitare il rischio di soffocamento.

#### Istruzioni di sicurezza relative alle batterie



### ATTENZIONE!

### PERICOLO PER LA SALUTE! PERICOLO DI ESPLOSIONE!

Tenere le batterie (ricaricabili o meno) nuove e vecchie fuori dalla portata dei **bambini piccoli**. Consultare immediatamente un medico in caso di ingestione di una batteria.

Le batterie / batterie ricaricabili devono essere sempre inserite rispettando la corretta polarità. Se necessario, pulire preventivamente la batteria e i contatti del dispositivo. Non tentare di ricaricare, cortocircuitare o aprire le batterie. Non riscaldare mai le batterie/batterie ricaricabili per ricaricarle. Non esporre le batterie/batterie ricaricabili a calore eccessivo come luce solare, fuoco o simili. Il rischio di fuoriuscita di liquidi è elevato! Non gettare mai le batterie/batterie ricaricabili nel fuoco poiché possono esplodere. L'uso improprio delle batterie può causare il rischio di esplosione e perdita di liquido.



Se dovessero verificarsi perdite dalle pile, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose. Utilizzare guanti. In caso di contatto con il liquido della batteria, sciacquare subito le zone interessate con abbondante acqua pulita e consultare immediatamente un medico. Rimuovere subito le batterie/accumulatore esaurita dall'apparecchio. Sussiste un notevole pericolo di perdite.

**Nota:**

- Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate!
- Le batterie di diverso tipo oppure le batterie nuove ed usate non devono essere utilizzate insieme!
- I morsetti di collegamento non devono essere cortocircuitati!

**Rischio elettrico**



**PERICOLO!**



**PERICOLO DI SCOSSE  
ELETTRICHE/PERICOLO DI MORTE!**

- Non immergere la radiosveglia a proiezione e l'alimentatore a spina in acqua o altri liquidi, altrimenti vi è il rischio di scosse elettriche.

- Non toccare la sveglia radiocontrollata con proiezione dell'orario e l'alimentatore a spina con le mani bagnate e non utilizzarlo all'aperto o in ambienti con elevata umidità.
- Non posizionare recipienti contenenti liquidi, come ad esempio vasi, sopra o in prossimità della radiosveglia e dell'alimentatore a spina. Il recipiente potrebbe rovesciarsi e i liquidi pregiudicherebbero la sicurezza elettrica.
- Non aprire o rimuovere mai l'alloggiamento della radiosveglia a proiezione e l'alimentatore a spina. All'interno dell'alloggiamento sono presenti parti elettriche sotto tensione il cui contatto può provocare scosse elettriche.
- Non inserire alcun oggetto nelle aperture del dispositivo, in quanto si potrebbero toccare parti elettriche sotto tensione, e vi è il rischio di scosse elettriche.
- Estrarre l'alimentatore a spina dalla presa di alimentazione se si verificano malfunzionamenti durante il funzionamento (es. malfunzionamenti o fumo), dopo l'uso e durante i temporali. Tirare sempre l'alimentatore per la spina e non per il cavo di collegamento.
- Per scollegare completamente il dispositivo dalla rete elettrica, staccare l'alimentatore dalla presa

di corrente. L'alimentatore a spina consuma sempre una discreta quantità di elettricità fintanto che è collegato a una presa di corrente, anche se la sveglia radiocontrollata con proiezione dell'orario non è collegata all'alimentatore a spina.

- La presa di alimentazione deve essere sempre di facile accesso, in modo da poter staccare rapidamente l'alimentatore in caso di emergenza.
- Posare il cavo dell'alimentatore a spina in modo tale che non vi possa inciampare. Il cavo dell'alimentatore a spina non deve essere piegato o schiacciato.
- Tenere il cavo dell'alimentatore a spina lontano da superfici calde e spigoli vivi.
- Non apportare modifiche alla sveglia radiocontrollata con proiezione dell'orario o all'alimentatore a spina.
- Far eseguire le riparazioni sul dispositivo o sull'alimentatore a spina solo da un'officina specializzata autorizzata. Le riparazioni improprie possono mettere seriamente in pericolo l'utente.
- Utilizzare la sveglia radiocontrollata con proiezione dell'orario solo con l'alimentatore a spina fornito. Utilizzare l'alimentatore a spina solo

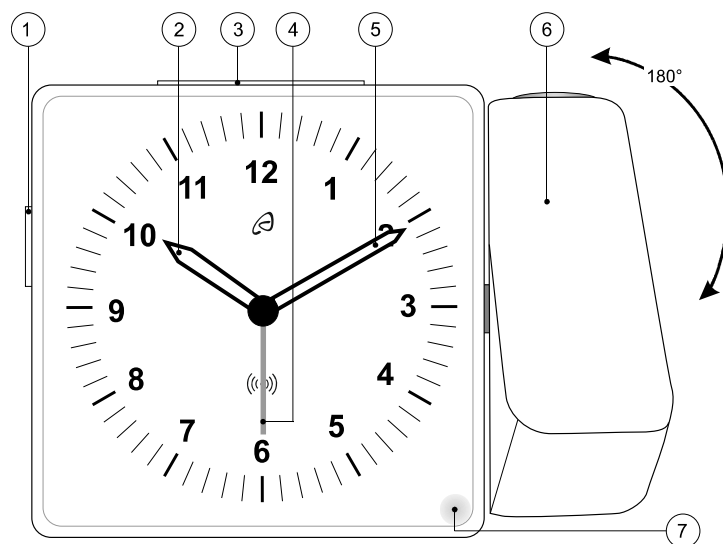
per questa sveglia radiocontrollata con proiezione dell'orario. In caso di difetto, l'alimentatore a spina può essere sostituito solo con un alimentatore dello stesso tipo.

**Posizionare il dispositivo in modo sicuro**

Posizionare il dispositivo su una superficie piana e stabile. Il dispositivo non è destinato all'utilizzo in locali con elevata umidità (es. bagni). Proteggere le superfici sensibili prima dell'installazione, altrimenti potrebbero verificarsi graffi. Assicurarsi:

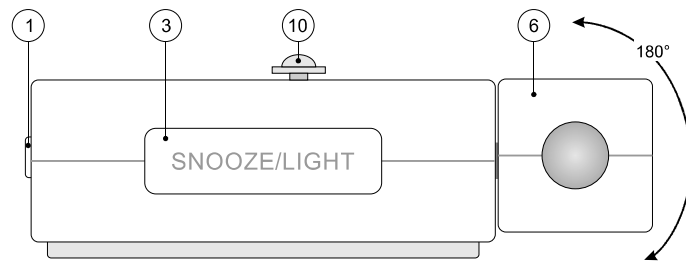
- che il dispositivo in funzione non venga posizionato su un tappeto spesso o su un letto;
- che il dispositivo non sia sottoposto ad alcuna fonte di calore diretta (ad es. caloriferi);
- che la luce diretta del sole non vada a finire sul dispositivo;
- che si eviti il contatto con spruzzi d'acqua e gocce d'acqua (non collocare oggetti contenenti liquidi, ad es. vasi, sopra o accanto al dispositivo);
- che il dispositivo non si trovi nelle immediate vicinanze di campi magnetici (ad es. altoparlanti);
- che non penetri alcun corpo estraneo;
- che candele e altre fiamme libere siano tenute sempre lontane da questo prodotto per evitare la propagazione del fuoco.

## Parte frontale

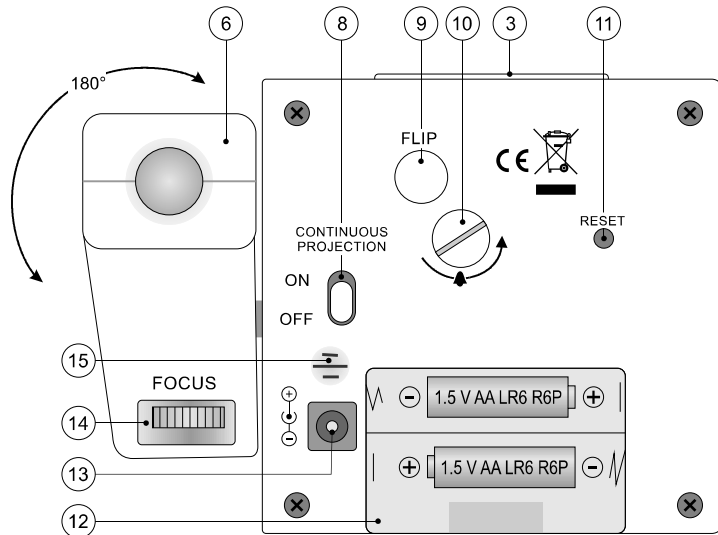


<b>1</b>	Interruttore allarme ON/OFF	<b>2</b>	Lancetta delle ore
<b>3</b>	Pulsante SNOOZE/LIGHT	<b>4</b>	Lancetta orario allarme
<b>5</b>	Lancetta dei minuti	<b>6</b>	Braccio di proiezione
<b>7</b>	Luce		





### Parte laterale con pannelli di comando



<b>8</b>	Interruttore on/off della proiezione continua	<b>9</b>	Pulsante FLIP
----------	---	----------	---------------

<b>10</b>	Rotella allarme	<b>11</b>	Pulsante RESET
<b>12</b>	Scomparto delle batterie	<b>13</b>	Allacciamento alimentatore a spina
<b>14</b>	Rotella di messa a fuoco	<b>15</b>	Altoparlante/buzzer

### Messa in funzione

Aprire il vano batterie (**12**).

Inserire due batterie AA LR6/R6P da 1,5 V con la polarità corretta secondo l'indicazione nel **vano** batterie.



Chiudere il vano batteria (**12**).

Le lancette si spostano nelle posizioni 12:00, 4:00 o 8:00 e si fermano.

La radiosveglia a proiezione inizia a ricevere il segnale radio DCF77. L'operazione può richiedere 3-10 minuti.

**Nota:** non spostare la sveglia radiocontrollata con proiezione dell'orario durante la ricezione del segnale radio DCF77.

Se il segnale radio DCF77 viene ricevuto correttamente, le lancette si regolano automaticamente sull'ora corretta.



Se la ricezione del segnale radio DCF77 non dovesse riuscire, la sveglia radiocontrollata con proiezione dell'orario ripeterà il tentativo di ricezione ogni ora.

È inoltre possibile riattivare manualmente la ricezione del segnale radio DCF77 premendo il pulsante RESET (**11**) posto sulla parte posteriore dell'orologio per 5 secondi.

Le lancette si spostano nuovamente sulle posizioni 12:00, 4:00 o 8:00 e la radiosveglia a proiezione tenta di ricevere il segnale radio DCF77.

## Allarme



### Impostazione allarme

- Ruotare la rotella dell'allarme (**10**) per impostare l'ora della sveglia seguendo la direzione della freccia.

### Attivare o disattivare l'allarme

- Impostare l'interruttore ALARM ON/OFF (**1**) su ON, l'allarme è attivato. All'ora impostata, la luce (**7**) e l'orario proiettato si accendono brevemente, l'allarme suona con volume ascendente.
- Impostare l'interruttore ALARM ON/OFF (**1**) su OFF, l'allarme si spegnerà. Se l'allarme non è disattivato, si riattiverà di nuovo tra 12 ore.

### Funzione snooze (SNOOZE)

- Quando la sveglia suona, premere in alto il pulsante Snooze/luce (**3**) per disattivare temporaneamente la sveglia. L'allarme suonerà di nuovo dopo circa 5 minuti.

## Proiezione

### Proiezione temporanea

Premere in alto il pulsante Snooze/luce (**3**) per attivare brevemente la proiezione e l'illuminazione del display.

### Proiezione permanente

#### Nota:

Per attivare la proiezione permanente, è necessario inserire le batterie e collegare la radiosveglia a una fonte di alimentazione esterna tramite l'alimentatore a spina.

Impostare l'interruttore di attivazione/disattivazione della

proiezione continua **(8)** sulla parte posteriore della sveglia radiocontrollata con proiezione dell'orario su "ON".

### **Regolare la proiezione**

1. Impostare la proiezione temporanea o permanente per proiettare l'orario sulla parete.
2. Orientare il braccio di proiezione girevole.
3. Premere il pulsante FLIP **(9)** a 90 °, 180 °, 270 °, 360 ° per riprodurre la proiezione sulla parete.
4. Utilizzare la rotella di messa a fuoco **(14)** per mettere a fuoco la proiezione sulla parete.

### **Nota:**

Se l'alimentatore a spina non è collegato, l'interruttore di attivazione/disattivazione della proiezione continua **(8)** deve essere impostato su "OFF".

### **Consigli per la pulizia**



**PERICOLO!**

**PERICOLO DI SCOSSE  
ELETTRICHE/PERICOLO DI MORTE!**



Scollegare l'alimentatore a spina dalla presa di corrente prima di pulire il dispositivo. Il dispositivo non deve essere esposto all'umidità, evitare spruzzi e gocce d'acqua.

Una pulizia errata può danneggiare il dispositivo. Non immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi. Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole in metallo o nylon e utensili taglienti

in metallo per la pulizia, come coltelli, mastice duro e simili poiché potrebbero intaccare le superfici. Pulire il dispositivo con un panno morbido, asciutto e privo di lanugine come quello utilizzato per la pulizia delle lenti degli occhiali.

### **Conservazione**

Se la sveglia radiocontrollata con proiezione dell'orario non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo, rimuovere le batterie e conservare la sveglia radiocontrollata con proiezione dell'orario, pulita e protetta dai raggi solari, in un luogo asciutto e fresco, idealmente nella confezione originale.

### **Dichiarazione di conformità UE semplificata**

Con la presente digi-tech gmbh dichiara che la sveglia radiocontrollata con proiezione dell'orario con sistema radio 4-LD5621-1-2 è conforme alla direttiva RED 2014/53/UE, articolo 10 (8). Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:  
[http://www.digi-tech-gmbh.com/ce/364475\\_2010\\_FPWE.pdf](http://www.digi-tech-gmbh.com/ce/364475_2010_FPWE.pdf)



### **Smaltimento**

Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili: smaltirli separatamente per un migliore trattamento dei rifiuti. Per lo smaltimento del prodotto usato, informarsi presso l'amministrazione comunale o municipale.

***Durante la separazione dei rifiuti, prestare attenzione all'etichettatura dei materiali di imballaggio, contrassegnati da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:***

**1-7: materie plastiche**  
**20-22: carta e cartone**  
**80-98: materiali compositi.**



### **Smaltimento del dispositivo elettrico**

Rimuovere le batterie prima dello smaltimento e smaltirle separatamente (vedere Smaltimento delle batterie).



Questo prodotto è soggetto alla Direttiva 2012/19/UE del Parlamento europeo. Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che nell'Unione Europea il prodotto deve essere smaltito separatamente rispetto ai normali rifiuti. I prodotti contrassegnati non devono essere smaltiti attraverso la normale raccolta di rifiuti domestici, ma devono essere portati in un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Nell'interesse dell'ambiente, non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma smaltirlo correttamente. È possibile ottenere informazioni sui punti di raccolta e i relativi orari di apertura presso la propria amministrazione competente. Attenersi alle disposizioni vigenti.

### **Smaltimento delle batterie**

Il simbolo accanto significa che le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Le batterie/gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati in conformità alla Direttiva 2006/66/UE e le relative modifiche. I consumatori sono obbligati per legge a conferire tutte le batterie e gli accumulatori, a prescindere dal fatto che contengano o meno sostanze inquinanti come Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo, Li = litio in un punto di raccolta del proprio comune/distretto o nel commercio in modo che questi possano essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e che



si possa procedere a un recupero di materie prime preziose come cobalto, nichel o rame.

Il conferimento di batterie e accumulatori è gratuito.



### **ATTENZIONE!**

#### **Danni ambientali a causa di un errato smaltimento delle batterie/ accumulatori!**

Alcuni dei possibili componenti come mercurio, cadmio e piombo sono tossici e possono essere dannosi per l'ambiente se smaltiti in modo improprio. I metalli pesanti, ad esempio, possono avere effetti nocivi sulla salute di persone, animali e piante e si accumulano nell'ambiente e nella catena alimentare per poi entrare nel corpo attraverso il cibo.



### **ATTENZIONE! Pericolo di esplosione!**

Nel caso di batterie usate contenenti litio (Li = litio) sussiste un alto rischio di incendio. Pertanto, occorre prestare particolare attenzione al corretto smaltimento delle batterie e degli accumulatori usati contenenti litio. Uno smaltimento errato può inoltre causare cortocircuiti interni ed esterni a causa di effetti termici (calore) o danni meccanici. Un cortocircuito può provocare un incendio o un'esplosione e avere gravi conseguenze per l'uomo e per l'ambiente.

Prima di smaltire le batterie al litio e gli accumulatori è quindi necessario applicare del nastro adesivo sui terminali per evitare un cortocircuito esterno.

Le batterie e gli accumulatori che non sono installati in modo permanente nell'apparecchio devono essere rimossi e smaltiti separatamente prima dello smaltimento.  
Si prega di conferire le batterie e gli accumulatori solo quando sono scarichi.  
Utilizzare possibilmente accumulatori anziché batterie usa e getta.

### **Riciclo**

L'imballaggio del prodotto è composto da materiali riciclabili.



Ai fini della tutela ambientale, smaltire tali materiali presso i siti di raccolta dedicati.

### **Smaltimento dei rifiuti**

Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata.



## **Garanzia di digi-tech gmbh**

Questi sveglia prevedono una garanzia di **3** anni dalla data di acquisto. In caso di difetti di questi sveglia vi spettano i diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. Questi diritti legali non vengono limitati dalla garanzia indicata qui di seguito.

### **Condizioni di garanzia**

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Conservare con cura lo scontrino originale di cassa. Questa documentazione è necessaria per comprovare l'acquisto. Se nei tre anni dall'acquisto di questo orologio subentra un difetto di materiale o di fabbricazione, l'orologio verrà riparato gratuitamente o



sostituito a nostra discrezione. Questa prestazione di garanzia prevede che all'interno del termine di tre anni presentiate l'orologio difettoso e la ricevuta di acquisto (scontrino) e che descriviate brevemente la tipologia del difetto e quando è stato rilevato. Se il guasto è coperto dalla nostra garanzia, riceverete l'orologio riparato o uno nuovo. Con la riparazione o sostituzione del prodotto non comincia un nuovo periodo di garanzia.

#### **Periodo di garanzia e diritti di legge sui reclami per difetti**

Il periodo di garanzia non viene prolungato dalla prestazione della garanzia. Questo vale anche per le parti sostituite o riparate. Danni e difetti eventualmente già presenti all'acquisto devono essere dichiarate subito dopo l'apertura dell'imballaggio. Le riparazioni che avvengono dopo la scadenza del periodo di garanzia vengono eseguite al costo.

#### **Entità della garanzia**

L'orologio radiocomandato è stato fabbricato accuratamente secondo rigidi criteri di qualità ed è stato esaminato scrupolosamente prima della consegna. La prestazione di garanzia vale per difetti di materiale o fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto soggetti a normale usura e che quindi possono essere considerati parti usurate o per danni a componenti fragili come ad es. l'interruttore, batterie ricaricabili o componenti in vetro. Questa garanzia decade se l'orologio radiocomandato è stato danneggiato o è stato sottoposto ad un uso o manutenzione inappropriati. Per un uso appropriato dell'orologio radiocomandato devono essere seguite esattamente tutte le indicazioni elencate nel libretto delle istruzioni. Siete pregati di

evitare scopi di utilizzo o azioni che vi vengono sconsigliati o dai quali siete ammoniti nel libretto delle istruzioni.

L'orologio è destinato all'utilizzo esclusivamente in ambienti domestici e non all'uso industriale. In caso di uso indebito, uso della forza e interventi non effettuati dalla nostra filiale di servizio autorizzata decade la garanzia.

### **Procedura di esecuzione nei casi coperti da garanzia**

Per garantire un rapido trattamento delle richieste del cliente, è necessario seguire la seguente procedura:

- In tutti i casi di richieste rendere disponibili lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (364475\_2010) come prova di acquisto.
- Il numero dell'articolo si può rilevare dalla targhetta che descrive il tipo di apparecchio, da una incisione, dalla prima pagina delle istruzioni in possesso del cliente (in basso a sinistra) oppure dall'etichetta autoadesiva sul lato posteriore o inferiore dell'apparecchio.
- Nel caso si verificano difetti di funzionamento o altri guasti, è **opportuno contattare dapprima telefonicamente o per e-mail la divisione di Assistenza sotto riportata.**

**i** Dal sito [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) è possibile scaricare questo e molti altri manuali, video relativi ai prodotti e software.




Con questo codice QR verrete reindirizzati direttamente alla pagina di Assistenza Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) e inserendo il numero dell'articolo (364475\_2010) potrete aprire il manuale d'uso di vostro interesse.

## Assistenza

Inter-Quartz GmbH  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
GERMANIA  
E-mail: support@inter-quartz.de  
Telefono: +49 (0)6198 571825



 0800 563862

IAN 364475\_2010

Art.-Nr.: 4-LD5621-1-2



Anno di fabbricazione: 2021



## Fornitore

Prendere nota che l'indirizzo seguente non è un indirizzo destinato all'assistenza. Prendere contatto dapprima con il punto di Assistenza precedentemente indicato.

digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
GERMANIA



**Table of contents**

Table of contents..... - 74 -  
Introduction ..... - 76 -  
Intended use..... - 76 -  
Scope of delivery ..... - 76 -  
Technical data ..... - 77 -  
    Radio controlled projection alarm clock..... - 77 -  
    Plug-in power supply..... - 77 -  
Explanation of symbols ..... - 78 -  
**Important safety information**..... - 80 -  
    Safety information for the user ..... - 80 -  
    Safety information for the batteries ..... - 81 -  
    Electricity hazard ..... - 82 -  
    Set up the device securely ..... - 84 -  
Front..... - 85 -  
Back with control panels ..... - 86 -  
Setup..... - 87 -  
Alarm ..... - 88 -  
    Alarm setting ..... - 88 -  
    Activate or deactivate the alarm ..... - 88 -  
    Snooze function (SNOOZE) ..... - 88 -  
Projection..... - 88 -  
    Temporary projection ..... - 88 -

Continuous projection .....	- 88 -
Adjust projection .....	- 89 -
Cleaning instructions .....	- 89 -
Storage .....	- 90 -
Simplified EU declaration of conformity .....	- 90 -
Disposal .....	- 90 -
Disposal of the electrical device .....	- 90 -
Battery disposal .....	- 91 -
Recycling .....	- 92 -
Waste disposal .....	- 93 -
digi-tech gmbh warranty .....	- 93 -
Warranty conditions .....	- 93 -
Warranty period and defects liability .....	- 93 -
Scope of the warranty .....	- 94 -
Warranty claim procedure .....	- 94 -
Service .....	- 95 -
Supplier .....	- 96 -

# RADIO CONTROLLED PROJECTION ALARM CLOCK

## Introduction



Congratulations on purchasing your new radio controlled projection alarm clock. In doing so, you have chosen to purchase a high-quality product. The manual is part of this radio controlled projection alarm clock. It contains important instructions pertaining to its safety, use and disposal. Please familiarise yourself with all the operating and safety instructions before using this product. Use the radio controlled projection alarm clock only as described and for the specified areas of application. If you pass this product on to anyone else, please make sure you pass on these documents along with it. Please keep the packaging and manual for future queries.

## Intended use

The device is suitable for displaying the time and for using the additional functions described. Any other use or modification of the device is considered improper. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use. The device is not intended for commercial use.

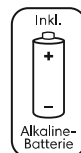
## Scope of delivery

### Note:

Please check the scope of delivery after purchase. Make sure that all parts are present and not defective. If the delivery is incomplete and/or parts are damaged, do not use the device. Contact the service department (see "Warranty case processing").



- 1 x radio controlled projection alarm clock
- 1 x plug-in power supply
- 2 x alkaline batteries 1.5 V AA LR6
- 1 x manual

Inkl.





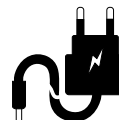
## Technical data

### Radio controlled projection alarm clock

- DCF77 radio-controlled time
- Dimensions: approx. 130 x 98 x 45 mm
- Weight: approx. 184 g (excl. battery)
- Input: 5.0 V  50 mA, 0.25 W
- Climatic conditions for storage: -20 °C ~ 85 °C
- Operation with two 1.5 V AA LR6/R6P batteries  - marked for DC voltage
- Operation with the plug-in power supply, model: AV35-050-005T





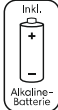



### Plug-in power supply

- Model: AV35-050-005T
- Manufacturer: Dongguan Jiayi Electric Co., Ltd.
- Dimensions: approx. 5.8 x 44.7 x 37.6 mm
- Weight: approx. 150 g
- Length of cable: approx. 2 m
- Input: 230 - 240 V, ~50 Hz
- Output: 5.0 V  50 mA, 0.25 W
- Average operational efficiency: 35,07 %
- Efficiency at low load (10 %): 27,77 %
- No load power consumption: 0,1 W
- Protection class: II 














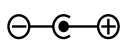
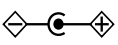


- Protection type: IP20

## Explanation of symbols

	<b>DANGER!</b>	This warning signal/word indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	<b>WARNING!</b>	This warning signal/word indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	<b>ELECTRICAL SHOCK HAZARD!</b>	This warning signal/word indicates a risk of electric shock.
	<b>Note:</b>	This warning word is used for additional information.
		Improper use of the batteries/rechargeable batteries poses a risk of explosion and leakage of the battery fluid.
		Alkaline batteries included
		Batteries: 2 x 1.5 V AA R6 /LR6



		Symbol for DC voltage
		Plug-in power supply
		Protection class II
		Manual
		Read the manual!
		With the CE mark, digi-tech gmbh declares conformity with the applicable EU directives.
		Use only in dry locations indoors!
		DCF77 radio-controlled time
		Time
		Wake-up alarm

		Polarity of the coaxial connector
		Safety isolation transformer
		Energy efficiency level VI

## Important safety information

### Safety information for the user



### **WARNING! RISK OF INJURY!**

This device may be used by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or by those without experience and/or knowledge (including **children** above the age of 8), if they are supervised or have been instructed in the safe use of the device and have understood the dangers that are associated with using it. **Children** must not play with the device. Cleaning and user maintenance must not be carried out by **children** unless they are supervised. Also keep the packaging film out of reach of **children**. There is danger of suffocation.

### Safety information for the batteries



**WARNING!**

**HEALTH HAZARD!  
EXPLOSION HAZARD!**

Keep new and old batteries/rechargeable batteries out of reach of **small children**. If a battery/rechargeable battery is swallowed, medical help must be obtained immediately.

The batteries/rechargeable batteries must always be inserted with the correct polarity. Clean the battery and device contacts beforehand if necessary. Do not attempt to recharge, short-circuit, or open the batteries. Never heat the batteries/rechargeable batteries to recharge them. Do not expose the batteries to excessive heat such as sunshine, fire or the like. There is an increased risk of leakage! Never throw batteries/rechargeable batteries into fire, as they can explode. Improper use of the batteries/rechargeable batteries poses a risk of explosion and leakage of the battery fluid.



If the batteries/rechargeable batteries should leak, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. Use gloves. In the event of contact with battery fluid, immediately rinse the affected areas with plenty of clean water and consult a doctor immediately. Remove

exhausted batteries/rechargeable batteries from the device immediately, there is an increased risk of leakage.

**Note:**

- Non-rechargeable batteries must not be recharged.
- Different batteries or new and used batteries must not be used together.
- Do not short-circuit the supply terminals.

**Electricity hazard**



**DANGER!**



**ELECTRIC SHOCK/DANGER TO LIFE!**

- Do not immerse the radio controlled projection alarm clock or the plug-in power supply in water or other liquids, otherwise, there is a risk of electric shock.
- Do not touch the radio controlled projection alarm clock or the plug-in power supply with wet hands and do not operate it outdoors or in rooms with high humidity.
- Do not place any vessels filled with liquids, such as vases, on or in the vicinity of the radio controlled projection alarm clock and plug-in power supply. The vessel could tip over, and the liquid could impair electrical safety.

- Never open or remove the housing of the radio controlled projection alarm clock or the plug-in power supply. There are live parts inside the housing; touching them can lead to an electric shock.
- Do not insert any objects into openings in the device. You could touch live parts with a risk of electric shock.
- Unplug the plug-in power supply from the mains socket if faults occur during operation (e.g., malfunctions or smoke), after use and during thunderstorms. Always pull on the plug-in power supply, not the connection cable.
- To completely disconnect the device from electrical power, pull the plug-in power supply out of the mains socket. The plug-in power supply always consumes a small amount of electricity as long as it is connected to a mains socket. Even if the radio controlled projection alarm clock is not connected to the plug-in power supply.
- The mains socket must always be easily accessible so that you can pull the plug-in power supply quickly in an emergency.
- Position the cable of the plug-in power supply in such a way that it does not become a tripping hazard. The cable of the plug-in power supply unit must not be kinked or squeezed.

- Keep the plug-in power supply cable away from hot surfaces and sharp edges.
- Do not make any changes to the radio controlled projection alarm clock or the plug-in power supply.
- Only have repairs to the device or the plug-in power supply carried out by a specialist workshop. Improper repairs can result in considerable danger for the user.
- Only operate the radio controlled projection alarm clock with the included plug-in power supply. Use the plug-in power supply only for this radio controlled projection alarm clock. In the event of a defect, the plug-in power supply unit may only be exchanged for a power supply unit of the same type.

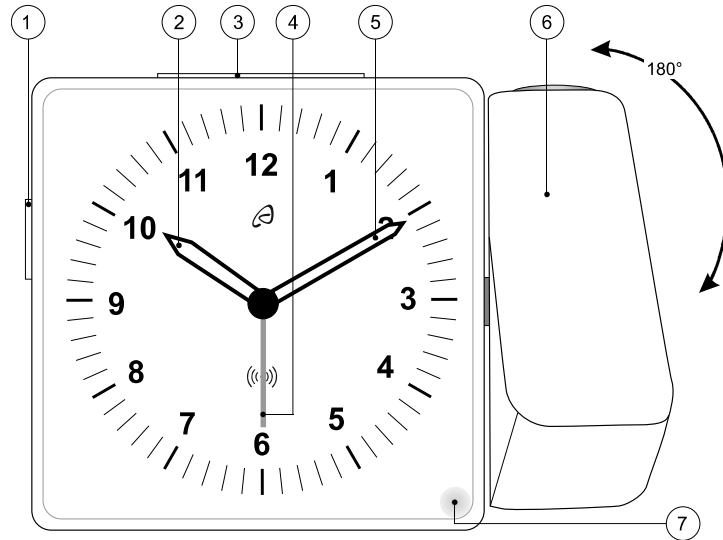
#### **Set up the device securely**

Place the device on firm and flat surface. The radio controlled projection alarm clock is not designed for use in rooms with high humidity (e.g., bathrooms). Protect sensitive surfaces before setting up, as otherwise scratches can occur. Make sure that:

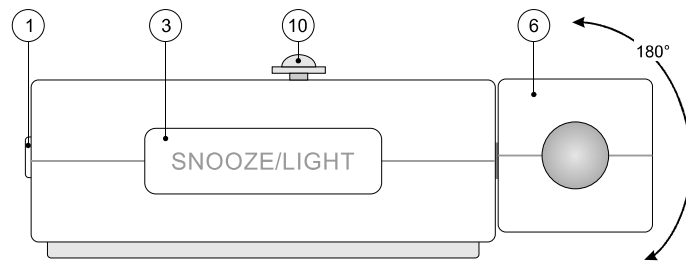
- the device is not placed on a thick carpet or bed when in use;
- no direct heat sources (e.g., heaters) affect the device;
- no direct sunlight hits the device;
- contact with water spray and drops of water is avoided (do not place any objects filled with liquids, e.g., vases, on or near the device);
- the device is not in the immediate vicinity of magnetic fields (e.g., loudspeakers);
- no foreign objects can enter;

- candles and other open flames must be kept away from this product at all times to prevent the spread of fire.

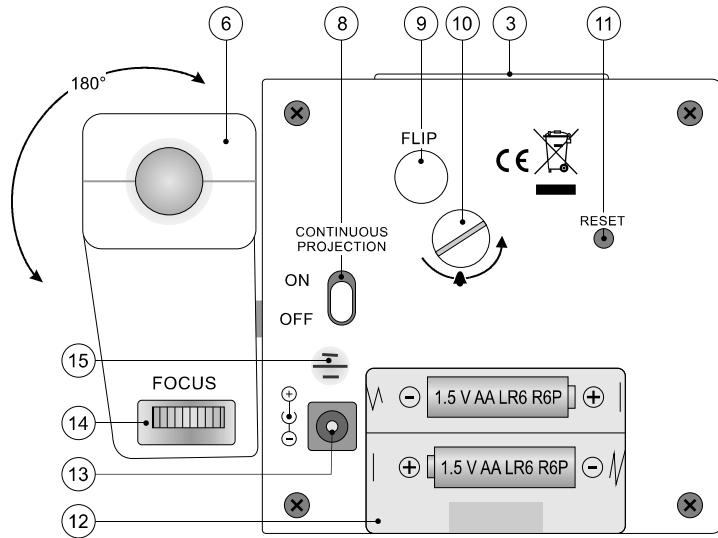
**Front**



<b>1</b>	ALARM ON/OFF switch	<b>2</b>	Hour hand
<b>3</b>	SNOOZE/LIGHT button	<b>4</b>	Alarm time hand
<b>5</b>	Minute hand	<b>6</b>	Projection arm
<b>7</b>	Light		



### Back with control panels



<b>8</b>	Continuous projection on/off switch	<b>9</b>	FLIP button
<b>10</b>	Alarm dial	<b>11</b>	RESET button



<b>12</b>	Battery compartment	<b>13</b>	Plug-in power supply connection
<b>14</b>	Focus adjustment dial	<b>15</b>	Loudspeaker/buzzer

## Setup

Open the battery compartment (**12**).

Insert two 1.5 V AA LR6/R6P batteries in the **correct polarity** according to the marking in the battery compartment.



Close the battery compartment (**12**).

The hands move to the 12:00, 4:00 or 8:00 position and stop.

The radio controlled projection alarm clock begins to receive the DCF77 radio signal. This process can take 3-10 minutes.

**Note:** Please do not move the radio controlled projection alarm clock while the DCF77 radio signal is being received.

If the signal has been picked up successfully, the hands adjust automatically to the correct time.



If picking up the DCF77 signal is unsuccessful, the radio controlled projection alarm clock will again attempt at picking up a signal every hour.

You can also manually restart the DCF77 signal reception by pressing and holding the RESET button (**11**) on the back of the clock for 5 seconds.

The hands again move to the 12:00, 4:00 or 8:00 position and the projection alarm clock tries to pick up the DCF77 radio signal.

## Alarm



### Alarm setting

- Turn the alarm dial (**10**) in the direction of the arrow to set the alarm time.

### Activate or deactivate the alarm

- Set the ALARM ON/OFF switch (**1**) to ON and the alarm is switched on. At the set time, the light (**7**) and the projected time light up briefly, whereby the rising alarm sounds.
- Set the ALARM ON/OFF switch (**1**) to OFF and the alarm is switched off. If the alarm is not switched off, it will sound again in 12 hours.

### Snooze function (SNOOZE)

- When the alarm sounds, press the snooze/light button (**3**) above to temporarily deactivate the alarm. The alarm will sound again after approx. 5 minutes.

## Projection

### Temporary projection

Press the snooze/light button (**3**) at the top to briefly activate the projection and the display lighting.

### Continuous projection

#### Note:

For continuous projection, the batteries must be inserted and the radio controlled projection alarm clock must be connected to an external power source with the plug-in power supply.

Set the continuous projection on/off switch (**8**) on the back of the radio controlled projection alarm clock to "ON".

### Adjust projection

1. Set the temporary or continuous projection to project the time on the wall.
2. Align the rotatable projection arm.
3. Press the FLIP button (9) 90°, 180°, 270°, 360° to read the projection on the wall.
4. Use the focus dial (14) to bring the projection on the wall into focus.

#### Note:

If the plug-in power supply is not connected, the continuous projection on/off switch (8) must be set to "OFF".

### Cleaning instructions



**DANGER!**

**ELECTRIC SHOCK/DANGER TO LIFE!**



Unplug the plug-in power supply from the mains socket before cleaning the device. The device must not be exposed to moisture; avoid dripping or splashing water.

Improper cleaning can damage the device. DO NOT immerse the device in water or other liquids. Do not use aggressive cleaning agents, brushes with metal or nylon bristles, or sharp or metallic cleaning objects such as knives, hard spatulas and similar. These can damage the surface. Clean the device with a soft, dry, lint-free cloth, such as is used for cleaning eyeglass lenses.

## Storage

If the radio controlled projection alarm clock is not used for a longer period of time, remove the batteries and store the device, cleaned and protected from sunlight, in a dry, cool place, ideally in the original packaging.

## Simplified EU declaration of conformity



Digi-tech gmbh hereby declares that the radio controlled projection alarm clock 4-LD5621-1-2 complies with the RED 2014/53/EU directive, Article 10 (8). The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:  
[http://www.digi-tech-gmbh.com/ce/364475\\_2010\\_FPWE.pdf](http://www.digi-tech-gmbh.com/ce/364475_2010_FPWE.pdf)

## Disposal

The product and packaging materials are recyclable; dispose of them separately for better waste treatment. For options for disposing of the used product, please contact your municipal or city administration.

***Pay attention to the labelling of the packaging materials when separating waste; these are marked with abbreviations (a) and numbers (b) and have the following meaning:***

***1-7: plastics***

***20-22: paper and cardboard***

***80-98: composites.***



### Disposal of the electrical device

Remove the batteries before disposal and dispose of them separately (see Disposal of Batteries). This product is subject to the European Directive 2012/19/EU. The crossed-out rubbish bin symbol means that the product must be



disposed of at a separate waste collection point in the European Union. Labelled products must not be disposed of together with normal household waste, but must be returned to a collection point that accepts electrical and electronic equipment for recycling. Do not throw your product into the household waste when it has served its purpose, but dispose of it properly in the interests of environmental protection. You can check with your local authorities about collection centres and their opening times. Please take care to follow the regulations that are currently in force.

### **Battery disposal**



The accompanying symbol indicates that batteries and rechargeable batteries must not be disposed of with normal household waste. Defective or used batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Consumers are legally obliged to dispose of all batteries and rechargeable batteries, regardless of whether they contain harmful substances such as: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead, Li = lithium or not, at a collection point in their municipality / district or at a retail outlet, for environmentally friendly disposal and for the recovery of valuable raw materials such as cobalt, nickel or copper. The return of batteries and accumulators is free of charge.



### **WARNING!**

**Environmental damage through  
incorrect disposal of batteries/  
rechargeable batteries!**

Some of the possible materials such as mercury, cadmium and lead are poisonous and, if not disposed of properly, endanger the environment. For example, heavy metals can have harmful effects on the health of humans, animals and plants and accumulate in the environment and in the food chain, and can then enter the body indirectly via food.



### **WARNING! Danger of explosion!**

With used batteries containing lithium (Li = lithium) there is a high risk of fire. Therefore, special attention must be paid to the proper disposal of used batteries and rechargeable batteries containing lithium. Incorrect disposal can also lead to internal and external short circuits due to thermal effects (heat) or mechanical damage. A short circuit can lead to a fire or an explosion and have serious consequences for humans and the environment.

For this reason, tape off the poles of lithium-based batteries and rechargeable batteries prior to disposal in order to avoid an external short circuit.

Batteries and rechargeable batteries that are not permanently installed in the device must be removed and disposed of separately before disposal of the device.

Please return batteries and rechargeable batteries only when they have been discharged!

Use rechargeable batteries instead of disposable batteries whenever possible.

#### **Recycling**

The product packaging consists of recyclable materials. Dispose of the packaging in an environmentally sound manner using the proper collection systems.



### **Waste disposal**

Dispose of the packaging in an environmentally responsible fashion. Please note the marking of the different packaging materials and separate them if applicable.



### **digi-tech gmbh warranty**

This device includes a 3 year warranty starting on the day of purchase. In case of defects of this projection device you have, by law, certain rights regarding the vendor of the device. These rights are not changed by the warranty which is described in the following paragraphs.

#### **Warranty conditions**

The warranty duration starts on the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place. The receipt is needed as a proof of purchase. If a defect occurs in the device within 3 years, the device will be repaired or replaced (according to our choice) free of charge. This warranty requires that, within the 3 year warranty period, the device and the receipt can be made available to us along with a short written description of the defect and when it occurred. If the defect is covered by the warranty, you will receive the repaired device or a new device. Repair or replacement does not cause the warranty period to restart.

#### **Warranty period and defects liability**

The warranty period is not increased by the defect liability. This also applies to repaired or replaced parts. If defects are noticed at the time of purchase they must be reported immediately upon unpacking the item. Paid repair may be available after the end of the warranty period.

### **Scope of the warranty**

The device was manufactured according to strict quality guidelines and was carefully inspected before delivery. The warranty does not include parts that experience normal wear and tear and can thus be seen as wear parts or fragile parts that are damaged. Examples include Switches, Batteries or parts made of glass. This warranty becomes void if the device is damaged, is not used in the recommended way or is improperly repaired. For proper use of the device all instructions in this manual must be adhered to exactly. Use of the device in a way that is discouraged in the manual must be avoided.

The device not intended for commercial use. Abusive or improper use, excessive force and changes that are made by non-authorized repair centers will void the warranty.

### **Warranty claim procedure**

To ensure that your call is processed in a fast and efficient manner please note the following directions:

- Have your receipt (as proof of purchase) and the article number (364475\_2010) handy.
- The article number can be found on the type label, an engraving, the front page of the manual (bottom left) or a sticker on the back side or bottom side of the case.
- In case defects occur, please **first contact the service center (see below) by phone or email.**



Visit [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) to download this and many other manuals, product videos and software.





With this QR-Code you can reach the Lidl-Service-Site ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) directly and you can open your manual by entering the article number (364475\_2010).

## Service

Inter-Quartz GmbH  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
GERMANY  
Email: [support@inter-quartz.de](mailto:support@inter-quartz.de)  
Telephone: +49 (0)6198 571825



**CH 0800 563862**

IAN 364475\_2010

Art.-Nr.: 4-LD5621-1-2



Year of manufacture: 2021



## Supplier

Please note that the following address is not a service address.  
Please first contact the service address (see above).

digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
GERMANY





**digi-tech gmbh**

Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
GERMANY

Stand der Informationen · Version des informations  
Versione delle informazioni · Last information update: 06/2021  
Art.-Nr.: 4-LD5621-1-2

IAN 364475\_2010

1